



Versión Ejecutiva de la modificación a la Convocatoria para que las Autoridades Tradicionales representativas de los 48 Pueblos Originarios comprendidos en el Marco Geográfico de Participación Ciudadana determinen el proyecto de Presupuesto Participativo de la Ciudad de México para el ejercicio fiscal 2022 en cumplimiento a la sentencia dictada por el Tribunal Electoral de la Ciudad de México en los expedientes TECDMX-JLDC-007/2022 y Acumulados TECDMX-JLDC-008/2022, TECDMX-JLDC-009/2022 y TECDMX-JLDC010/2022

Ítavi né-cua sa'a a tadvana-tadayicuná a Cánana dicu daá cuná aná né-chu sxica vasxi ne'na cuaná nu-aná 48 Ñu toyona sxica vasxi natodona nusu kia nataná nu-ñu'u a násanuna cuná añivi ñu cachuna caná a chinuná a cuniná cachuna sa'a shu'u násanuna Ñu-daá A'koi a cachuna nasá cu'a 2022 dicu cádana a sa'a chikiana shitañu'u nácana aná toyo nu Tribunal Electoral aná Ñu-daá A'koi natodo nu sxuxi cuyicu TECDMX-JLDC-007/2022 se sxutá TECDMX-JLDC-008/2022, TECDMX-JLDC-009/2022 Y TECDMX-JLDC010/2022

EL INSTITUTO ELECTORAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO
A VE'E CANU CUYICU NU ÑU-DAÁ A'KOI.

CONVOCA
CÁNANA

- A las Autoridades Tradicionales representativas de los 48 Pueblos Originarios que conforman el Marco Geográfico de Participación Ciudadana de la Ciudad de México vigente, elaborado por el Instituto Electoral de la Ciudad de México (IECM), para que, **de común acuerdo y con el método que consideren idóneo, conforme a sus sistemas normativos, reglas y/o formas de organización internas, procedimientos y prácticas tradicionales** en cada pueblo se determine el proyecto de obras y servicios, equipamiento e infraestructura urbana y, en general, cualquier mejora para la comunidad, en el que se ejecutará el Presupuesto Participativo para el ejercicio fiscal 2022.
- Aná né-chu sxica vasxi néné cu'ana nu-taxsi cuná 48 Ñu sxica vasxi sxutaná nu nátna nu-ñu'u a cátna añivi-ñu toyona ñu da' a A'koi sxica vasxi, tadayicu aná Ve'e Canu Cuyicu Ñu-da' a A'koi (IECM), cuná da' a, **tátuna dá i' tu'u taxsiná cuná se sxishi cuniná cuná caná va'a**, **sxishini sxica néné vasxina, natodá cavia, china' a/ sxishi sxutaná nusu toyona**, tadayicuna se'e kishina sxicana vasxina nu i' ñu dá sxinucoa a cunina chinuna cusxua a cadavana se sxiniñuná, tadacuána se a tadvana ñu-da' a se taxsi a cuniná, dicu dá sxuxa' a nusu toyona, **kia cuná cachuná a Shu'u Násanuna cachuna cu' a 2022.**
- Los 48 Pueblos Originarios de la Ciudad de México se encuentran señalados en el Marco Geográfico de Participación Ciudadana vigente, aprobado por el Consejo General del IECM (Consejo General) mediante Acuerdo **IECM/ACU-CG-004/2021**. Conforme a dicho Marco se encuentran comprendidos de la manera siguiente: **Cuajimalpa de Morelos:** San Lorenzo Acopilco, San Mateo Tlatenango, San Pablo Chimalpa y San Pedro Cuajimalpa; **La Magdalena Contreras:** La Magdalena Atlitlic, San Bernabé Ocoatepec, San Jerónimo Aculco - Lidice y San Nicolás Totolapan; **Milpa Alta:** San Agustín Ohtenco, San Antonio Tecomitl, San Bartolomé Xicomulco, San Francisco Tecoxpa, San Jerónimo Miacatlán, San Juan Tepenahuac, San Lorenzo Tlacoyucan, San Pablo Ozotepec, San Pedro Atocpan, San Salvador Cuauhtenco y Santa Ana Tlacotenco; **Tláhuac:** Santa Catarina Yecahuizotl, San Juan Ixtayopan, San Andrés Mixquic, San Francisco Tlaltenco, San Nicolás Telcelco, San Pedro Tláhuac y Santiago Zapotitlán; **Tlalpan:** San Pedro Mártir, San Andrés Totoltepec, La Magdalena Petlacalco, Parres el Guarda, San Miguel Xicalco, San Miguel Ajusco, San Miguel Topilejo y Santo Tomás Ajusco; **Xochimilco:** San Andrés Ahuayucan, San Francisco Tlalnepantla, San Lorenzo Atemoaya, San Lucas Xochimanca, San Mateo Xalpa, Santa Cecilia Tepetlapa, Santa Cruz Xochitepec, Santa María Tepepan, Santiago Tepalcatlapan, San Gregorio Atlapulco, San Luis Tlaxialtemalco, Santa Cruz Acapulca, Santa María Nativitas y Santiago Tluehualco.
- Aná cu 48 Ñu neé sxica vasxi toyoná Ñu-daá A'koi aná toyo chinaná nusu nu-ñu'u nataná a cuaná añivi-ñu natodo sxiañvi, tátuna shitañuna kishiná sxuta' a taxsi toyo IECM (sxuta' a taxsi) sacú náxicoó cátna **IECM/ACU-CG-004/2021**. Chiná natodá nu-ñu'u kia ñu'a cavia tu'u sxicá natodaá vasxia: **Cuajimalpa de Morelos:** San Lorenzo Acopilco, San Mateo Tlatenango, San Pablo Chimalpa y San Pedro Cuajimalpa; **La Magdalena Contreras:** La Magdalena Atlitlic, San Bernabé Ocoatepec, San Jerónimo Aculco - Lidice y San Nicolás Totolapan; **Milpa Alta:** San Agustín Ohtenco, San Antonio Tecomitl, San Bartolomé Xicomulco, San Francisco Tecoxpa, San Jerónimo Miacatlán, San Juan Tepenahuac, San Lorenzo Tlacoyucan, San Pablo Ozotepec, San Pedro Atocpan, San Salvador Cuauhtenco y Santa Ana Tlacotenco; **Tláhuac:** Santa Catarina Yecahuizotl, San Juan Ixtayopan, San Andrés Mixquic, San Francisco Tlaltenco, San Nicolás Telcelco, San Pedro Tláhuac y Santiago Zapotitlán; **Tlalpan:** San Pedro Mártir, San Andrés Totoltepec, La Magdalena Petlacalco, Parres el Guarda, San Miguel Xicalco, San Miguel Ajusco, San Miguel Topilejo y Santo Tomás Ajusco; **Xochimilco:** San Andrés Ahuayucan, San Francisco Tlalnepantla, San Lorenzo Atemoaya, San Lucas Xochimanca, San Mateo Xalpa, Santa Cecilia Tepetlapa, Santa Cruz Xochitepec, Santa María Tepepan, Santiago Tepalcatlapan, San Gregorio Atlapulco, San Luis Tlaxialtemalco, Santa Cruz Acapulca, Santa María Nativitas y Santiago Tluehualco.
- El Consejo General, sus comisiones, las áreas ejecutivas y técnicas del IECM elaborarán, aprobarán y/o emitirán los documentos técnicos normativos que, si así lo estiman pertinente, podrán utilizar las Autoridades Tradicionales representativas para la preparación y desarrollo del procedimiento de participación ciudadana, mismos que estarán disponibles en la Plataforma Digital de Participación del IECM (Plataforma de Participación), en la dirección electrónica www.iecm.mx, en las oficinas centrales y en las Direcciones Distritales del IECM, o bien, podrán utilizar el formato o documento que la Alcaldía considere o que las Autoridades Tradicionales representativas determinen adecuado.
- Aná Sxutaá Sxicanu, a' nasá nu-i'íná, aná tavi ne'e vaxi se aná cachu IECM cádavaná, tátuná se'e cuná tawana sxuxi a kia cavi sxishi cuné' a tasá dicu cuniná cusxua, cuná cachuna aná añivi né-chu sxica vasxi dicu dá cadayicuná se cuyicú cáca-cu-aa a cuná añivi-ñu cátna, anáyo'o cusxuná cutodona nu a Cachuna ka' a Digital a Cátna nu IECM (kaá Cachuná), nu a

- dirección electrónica www.iecm.mx, nu ve'e nanu se'e nusu Direcciones Distritales a-cu IECM, dicuni, cuná cachuná a sxuxi cuvaá a takia cuni a ve'e-chu sxiniñá i'va' a añivi ne-chu sxica vasxi sxiniñá i'va' cachuna.
- La Jefatura de Gobierno de la Ciudad de México, el Congreso de la Ciudad de México y las Alcaldías Cuajimalpa de Morelos, La Magdalena Contreras, Milpa Alta, Tláhuac, Tlalpan y Xochimilco coadyugarán con el IECM en el desarrollo de las actividades de difusión de la presente Convocatoria.
- Añivi né-chu ñu-daá A'koi, aná Congreso Ñu-da' a A'koi se aná ve'e-chu Cuajimalpa de Morelos, La Magdalena Contreras, Milpa Alta, Tláhuac, Tlalpan se Xochimilco cuná cátna se aná IECM nusu cuyicu cuná tawana tu'u sa'a a canu Cánana.
- Para el año 2022, el Presupuesto Participativo representará el 3.75% del presupuesto anual de las Alcaldías que apruebe el Congreso, el cual se repartirá entre cada Unidad Territorial y Pueblo Originario, a efecto de que se utilice en el proyecto que la Alcaldía determine viable técnica, jurídica, ambiental y financieramente. Dichos montos pueden ser consultados en la Gaceta Oficial de la Ciudad de México, en los estrados de las oficinas centrales, de las Direcciones Distritales, en la Plataforma Digital de Participación y en las redes sociales en las que el IECM participa.
- A cu cu-a 2022, sa'a Shu'u násanuna cachuna sxinucoa chiná 3.75% kia shu'u nu-cua cu' a nu ve'e-chu kia shitañu aná Congreso, dicu dá cuná nácasxiná nu-i'í a nani Tavi-Nu-ñu'u se nu Ñu sxica vasxi, dicu dá cuná cachuna nusu cuniná ve'e-chu sxiniñá cusxua cádana, ko'vaá, nu-ñu'u se shu'u. Sxishi sxinucoa cuni cuná nácotóná nu-sxisi shitañu Ñu-da' a A'koi, a chixhána ítavi ve'e canu se dawaca nani Direcciones Distritales, nu a cachuna natodo Digital a Cátna se nu redes sociales kia a catáa IECM ñuna'.
- Los actos derivados de la presente Convocatoria podrán ser recurridos a través de los medios de impugnación previstos en la *Ley Procesal Electoral de la Ciudad de México*, dentro de los **cuatro días hábiles**, contados a partir del día siguiente a aquel en que se tenga conocimiento del acto reclamado o se haya notificado el mismo.
- A náxinuocó caná sa'a a shitañuná Cánana cuná nu a nusu cunása-inina natodo cavi kia *Tu'u va' a Procesal electoral Ñu-daá A'koi*, cusxua sxixi **komi kivi sxica vasxi**, cáxa cavia sxivinu kivi cutuni-iina sa'a tu'u cunása-inina a kia nakiana chu sa'a.
- Las personas impugnantes podrán recibir la asesoría que en su caso requieran de la Defensoría Pública de Participación Ciudadana y de Procesos Democráticos del Tribunal Electoral de la Ciudad de México, ubicada en Av. Magdalena 21, Colonia del Valle Centro, demarcación Benito Juárez, Código Postal 03100, en la Ciudad de México, o mediante su sitio electrónico <https://defensoriaelectoral.tecdm.org.mx>.
- Aná añivi cunása-ini cuná nakená i' tu'u tá kia sxiniñuna nusu toyona aná chinsxeé u'ñaá kia nu catá ñasxi aná ñu se nu a sxica i'vaá nu Tribunal Electoral Ñu da' a A'koi, toyona nusu Av. Magdalena 21, Colonia del Valle centro, tavi Benito Juárez, código Postal 03100, Ñu Daá A'koi, se nu sitio electrónico <https://defensoriaelectoral.tecdm.org.mx>.
- Los casos no previstos en la presente Convocatoria serán resueltos por la Comisión Permanente de Participación Ciudadana y Capacitación, de conformidad con la normatividad vigente. Si alguna situación que se presente implica el ejercicio de la facultad reglamentaria, corresponderá resolver al Consejo General.
- Tá cu ña'a cunátodo nu sxuxi canú Cánana cusxua cuná cadayicuna cáda aná Comisión Permanente nu cáta-ana ñu se dácuáná, cu'aa cusxua tu'u natoda cavia vasxia. Tá nasá nácana í'ñaá nusu nása cuná cadayicuná a kia násanuna cadana, nása cuná cadayicuna aná sxutaá sxicanu.
- De la determinación del proyecto por Pueblo Originario.**
Cada uno de los 48 Pueblos Originarios, por medio de sus Autoridades Tradicionales representativas, con el método que consideren en apego a sus sistemas normativos, reglas y/o formas de organización internas, procedimientos y prácticas tradicionales (sistemas normativos propios), **que no sean susceptibles de afectar derechos humanos, ni implique algún tipo de discriminación y violencia contra las mujeres o contra cualquier grupo de atención prioritaria**, de común acuerdo, determinarán los proyectos de obras y servicios, equipamiento e infraestructura urbana y en general cualquier mejora para su comunidad, en los que se ejecutará el Presupuesto Participativo para el ejercicio fiscal 2022, asimismo, podrán optar por designar, de entre ellas, a **la persona o personas que funjan como enlace ante la Alcaldía para la presentación del proyecto y recepción, en su caso, de las observaciones y/o su validación.**
Las Autoridades Tradicionales representativas de cada uno de los 48 Pueblos Originarios, si así lo estiman necesario y previa solicitud que de común acuerdo presenten ante la dirección distrital correspondiente del IECM, podrán obtener el apoyo, asesoría, orientación, capacitación y préstamo de materiales que se encuentren disponibles, y conforme a su suficiencia presupuestal. Asimismo, si así lo desean, se les proporcionará el formato sugerido F1.
- A kia cuná chinaná a chitodona cuni aná Ñu Néé Sxica vasxi.**
Nu i'í aná 48 Ñu toyo sxica vasxi, **cua'aa cusxua nu-añivi ne-chu sxica vasxi néné cuaná**, cunéna sxé cusxéna a sxiniñá nakani ta'a sé a sxishi toyona, néné a sxishi cuná tadayicuna ini toyona, cácaná cuná se cadana tu'u sxica vasxia (sxishi néné cachuna sxicana vasxina), **ucusxua dá cuáa tadvana a násanuna cuná añivi, dicuni usxu cusxua a cadanuná ñasi añivi se cadaxivana ñasxi ñañaá se nácana cadaxivana se añivi sxiniñu'u shiniñu'u**, ná cusxua i' tu-ni, sxinucoa a cuná chitodona sa'a cadavana se sxiniñuna, tadacuána se tadvana nusu toyona se sxicanu a kia cuná tadvana nusu toyona, **kia cuná cachuna Shu Nasxanuna cachuna cusxu 2022**, dicuni cuná sxucuna, nu i'na, **a cusxu í' añivi aná cusxu sxuta' a se Ve'e-chu nusu cuná chinuna a cunina cadaná se nakená, dicuni a natodo cuni se a sxiañvi.**
Añivi Ne-chu sxica vasxi néné nu i'í a 48 Ñu sxica vasxi, sxiniñá cuná cuniñuna se shiniñu'u cuná cácana saá shiniñu tátuna sa'a chitodona nu aná cu dirección distrital násanuna a IECM, cuná nakená chixhána ñasxina, dánána, chináná, dacuáná se kiatóná taxsi a toyo cuná cuniñuná se cusxua sxishini sxinuocó sxu'u. Dicuni, tása cuniná, cuná nakéna a sxuxi sxiana nani F1.
- De la presentación de los proyectos a la Alcaldía.**



A partir de la publicación de la presente Convocatoria y hasta el 6 de junio de 2022, las Autoridades Tradicionales representativas de los 48 Pueblos Originarios, presentarán por escrito a la Alcaldía, mediante el Formato F1 o en el formato o documento que decidan utilizar, el proyecto en el que hayan determinado se aplique el recurso destinado al Presupuesto Participativo 2022.

Una vez que la Autoridad Tradicional representativa haya presentado el proyecto a la Alcaldía, también deberá informar por escrito a la Dirección Distrital del IECM que les corresponda.

10. A cuná chitodóná a cuniná cuvaá nu Ve'e-chu.

A kavia cu-na 48 ñu Sxica vasxi cuná chitodona sxuxsi kishivana nakiana Ve'e-chu, cusxua nu sxuxsi nani F1 cuni cu-aa cusxua nu inca sxuxsi cunina cachuna, nusu cavia sa'a chinuná cachuna sxinucoo tatuná nusu cachu shu'u vasxi nasananá cachuna 2022.

Tasxi kishiyicu aná Nè-chu sxica vasxi nasana chitodona a cunina cachuna Ve'e-chu, dicuni nása nakiana chu cusxua nu sxuxsi kia Dirección Distrital nu IECM nusu nása nuná.

11. De la validación de los proyectos.

La Alcaldía validará, en un plazo no mayor a tres días hábiles, que en los proyectos que reciba no se presente alguna inviabilidad técnica, jurídica, ambiental y financiera. De ser así, lo notificará en un plazo de veinticuatro horas a la Autoridad Tradicional representativa que presentó el proyecto, para que subsane las observaciones que se hayan realizado en un plazo no mayor a cinco días hábiles. En este proceso, la Alcaldía brindará la asesoría necesaria y permanente para subsanar las deficiencias del proyecto que resultó inviable o en su caso, la Autoridad Tradicional podrá optar por determinar un nuevo proyecto, en los términos planteados en esta Convocatoria.

En caso de presentarse dicho supuesto, la Autoridad Tradicional representativa deberá presentar un nuevo proyecto a la Alcaldía para su validación, a más tardar, dentro de los siete días hábiles siguientes, contados a partir del día siguiente en el que se le notificó sobre la inviabilidad del proyecto presentado, para lo cual podrá utilizar el formato sugerido en esta convocatoria o en el formato que dicha Autoridad determine. Posteriormente, la Alcaldía contará con un plazo de hasta tres días hábiles para determinar la viabilidad del proyecto.

Si como resultado de la validación realizada a la atención de las observaciones o al nuevo proyecto presentado según sea el caso, la Alcaldía determina alguna inviabilidad técnica, jurídica, ambiental o financiera, la notificará a la Autoridad Tradicional representativa dentro de las veinticuatro horas siguientes. Una vez recibida la notificación, la Autoridad Tradicional deberá determinar, de conformidad con sus sistemas normativos, procedimientos y prácticas tradicionales, dentro de los diez días hábiles siguientes hasta tres nuevas propuestas de proyectos estableciendo un orden de prelación el cual expresamente indicará la preferencia de la Autoridad Tradicional en cada proyecto, para lo cual, podrá utilizar el formato sugerido F1-A o el que la misma Autoridad determine, con la finalidad de que la Alcaldía pueda validar para su ejecución alguno de los proyectos presentados.

De las nuevas propuestas de proyectos que sean presentadas a la Alcaldía, se informará por escrito a la Dirección Distrital que corresponda para su conocimiento.

Durante la primera quincena de junio de 2022, la Alcaldía notificará a la Autoridad Tradicional representativa de cada Pueblo Originario que se encuentre en su ámbito territorial, el resultado de la validación que realizó a los proyectos presentados, excepto en el caso establecido en el numeral anterior, en cuyo caso, la Alcaldía deberá validar un proyecto a más tardar durante la segunda quincena de julio de 2022.

11. A cuná xsiñavi sa'a chitodona.

aná Ve'e-chu cusxéna a xsiñavi, cavia cu-aa uyaá u'ni kivi sxica vasxi, sa'a a chitodona násana nakena usu cusxua a ucu-cachuna cádana, tu'u va'a, nu-ñu'u se shu'u. tása cá dicu cuná nakiana chu u-yaá cusxu o'ko komi horas, nu aná añivi né-chu sxica vasxi cuná aná nasxá chitodona a cunina cadaná, dicu dá cuná tadavana a sxaxéna kishina cusxua usu ña'a nu u'u kivi tu sxica cavi vasxi. Tu sxishi sxica vasxia, aná Ve'e-chu chixxéná a sxiniñuna se cutoyona dicu dá cuná tadavaná tasxi ña'a a cumani nacutodo nusu nu a chitodona takia a uconá cadana a cusxá. Aná né-chu sxica vasxi cuná cadaná tatuná sxucuná inca a sa'a chitodona, cusxua tu'u cavi natodo tawana nu sxuxsi Cananá.

Tá náxinucoa dicu, aná añivi né-chu sxica vasxi nása nuná cuná chitodona incá a sxa'a cunina cachu nu Ve'e-chu dicu dá cuná cusxéna a xsiñavi, ayo'o cuna cadaná sxixii u'sxa kivi cavi sxica vasxi cásaá cavia cu-aa kivi sxivinu nakiana chu ucu cachuna a kia nasana chitodona cunina cachuna, sa'a ayo'o cuná tadayicuná nu sxuxsi nani formato cavi ninu sa'a a Cananá dicuni cusxua nu sxuxsi cunina né-chu cadana. Táxsi, Ve'e-chu násanuna cusxua sxixii u'ni kivi sxica vasxi cuná caná a xsiñavi a chitodona cunina cachuna.

Náxinucoo a xsiñavi sa'a nasana kishina a sxaxéna nakishiná se nu a sa'a nasána chitodona, sxishini nása, aná Ve'e-chu sxinucoo nakiana chu sa'a a cunásaá cadana, tu'u va'a nu-ñu'u sa'a shu'u cuná nachinána, ñaxsi aná né-chu sxica vasxi sxixii o'ko komi horas sxica vasxi. tasxi nakená a nachinána, aná añivi né-chu sxica vasxi cuná sxinucoo cána, cusxua sxishini sxica cachuna vasxina, kishiyicuná se kishiná toyona, sxixii u'sxi kivi sxica vasxi cusxua untu u'ni ña'a sxaá cusxua cunina cuná chitodona chinána sxishi yicu cuniná, nu ayo'o nasá cavia yicua takia cuniná aná añivi né-chu sxica vasxi sa'a a chitodona, dá cuná cachuna a sxuxsi sxicana nani F1-A dicuni cuna cachuna sxuxsi cuni ana ne-chu, dicu dá sxinucoo dá cuná aná toyo ve'e-chu nacotona xsiñavia dá cuná cachuna sa'a a chitodona cuniná cachuna.

A kia a sa'a chitodona cuniná cunaá cachuná násaná nachitodóná nu Ve'e-chu, cadavaná sxuxsi kia nachinána nu dirección distrital nusu násanuna dicu dána cutuni-inina.

Sxica-vá sxa'u kivi cu-aa yo junio a 2022, aná toyo Ve'e-chu cuná nakiana chu nuná añivi ne-chu sxica vasxi nu-i'í aná Ñu toyo sxica vasxi aná yo'o cuná toyo nu-ñu'u nusu nasá nuna, a sxinucoo sa'a a sxaxéna a xsiñavi a kishiná sa'a a násaná chitodóná cuniná cuná cachuná, ucadana tá nása sxishi cavi vasxi tu'u ca-áa nuni, tá nása dicu, a Ve'e-chu násanuna cuná caná xsiñavi i'a a chitodona cusxua tá nacué tuntá sxicavá cua-áa chi-i'vi sxa'u yo julio a 2022.

12. Del seguimiento a la ejecución del proyecto en el que se aplicará el recurso destinado al Presupuesto Participativo 2022.

La Autoridad Tradicional representativa, de acuerdo con el método que determine conforme a sus sistemas normativos, reglas internas, procedimientos y prácticas tradicionales (usos y costumbres), podrá elegir un Comité de Ejecución, de seguimiento o algún órgano o autoridad que tendrá las mismas atribuciones, obligaciones y responsabilidades que la Ley de Participación Ciudadana de la Ciudad de México y demás normativa aplicable en materia de ejecución de proyectos específicos, establezca para los Comités de Ejecución de las Unidades Territoriales.

En este sentido, el Comité de Ejecución o autoridad con funciones similares, que la Autoridad Tradicional representativa determine para participar en el seguimiento, ejecución y/o vigilancia de los proyectos, deberá cumplir con las leyes y normas en materia de presupuesto participativo, especialmente, aquellas relacionadas con el ejercicio de los recursos públicos, su comprobación y vigilancia de uso y la rendición de cuentas, tales como la Guía Operativa a la que refiere el artículo 131 de la Ley de Participación Ciudadana de la Ciudad de México, entre otras.

La decisión que se opte para conformar alguna de las figuras señaladas en el numeral anterior, se realizará al momento en el que la Autoridad Tradicional determine el proyecto en el que se ejecutará el Presupuesto Participativo para el ejercicio fiscal 2022 para su presentación ante la Alcaldía. En su caso, la integración de tales figuras se deberá informar a la Alcaldía y a la Dirección Distrital del IECM que corresponda.

12. A cácana cusxéna cuná sa'a cachuná kia a chitodona nusu cua cachuna a shu násanuna vasxi saá shu násanuna ana-ñu a 2022.

Aná añivi né-chu sxica vasxi né-ñu a tátu tasxina sa'a a sxishi cuná cáchuna kia nasxinucoo tátna sxishini sxicana vasxiná, natoda cavia ne-cua, nácnuná dicu cachuna, nénéa cuána se kishina sxicana vasxina (néna se sxica vasxia), cuná sxucuná aná sxivi sxuta a cusxuná a cu'u cachu, dá cunéna cuná, a cusxuna dicu sxutana se cusxuna aná né-chu nása-nuná cuná cadána chu yo'o, sxuxsá se cunéna tusxi- sa'a a kia cavi tu'u va'a Cáta'a Añivi-ñu Ñu-daá A'koi se nu dawaca tu'u va'a cavi sxishi cadana sa'a cuná cachuna a chitodona cuniná cachuna, náchina'a nu-aná nasxiví sxucuná sa'a cachuna cuná nusu saá Unidades Territoriales.

Tu'u sxica cavia vasxia, aná nasxiví sxutá sa'a a cachuna cuná aná né-chu inuni kishiná, aná añivi Né-chu sxica Vasxi nénéa-cuana sxinucoo cána cuná cátna nusu sxicá cua-aa, kishiná se'e sxaná a kia cuniná chitodona, nása cua cádana sxinucoo cavi tu'u va'a se dawaca tu'u nása natodo sa'a a Shu'u Nasánuna añivi-ñu, cusxua, nu a nákanita'a sa'a a cachuná kia shu'u sxiná añivi-ñu, cuná nákana cuenta se cusxáná a kishina se dicui cuná nakináná cuenta, cusxua tu'u cavi sxuxsi Guía Operativa kia a china'a a tu'u va'a tavi lo'o 131 a tu'u va'a sa'a Cáta'a aná-ñu toyo Ñu-daá A'koi, se nu dawaca.

A nasxiicoo tátna dá cuná cádaná cadayicuná dá sxinucoo tu'u chiná cavi a kixsi ninu, cuná cadaná mivixi nusu aná añivi né-chu sxica vasxi náxinucoo nácaná takia cuniná cadaná dá cuná cachuna a Shu'u Násanuna cachuna cu-aa shu'u 2022 dicu dá cuná nakiana nu Ve'e-chu. Tá nása dicu, a cuána sxutána aná cusxua cádaná nása cuná nakiana chu nusu nu Ve'e-chu se nuná cu Dirección Distrital nu IECM kia násanuna.

13. De la asesoría y orientación.

El personal adscrito a las Direcciones Distritales 7, 8, 16, 19, 20, 25 y 33, brindará la asesoría u orientación que requieran las Autoridades Tradicionales representativas, con motivo de la presente convocatoria, en un horario de 9:00 a 17:00 horas, de lunes a viernes.

Tratándose de temas relacionados con la ejecución del proyecto, las Autoridades Tradicionales representativas de cada Pueblo Originario podrán recibir asesoría u orientación que requieran por parte de las Secretarías de Administración y Finanzas y de la Contraloría ambas de la Ciudad de México, así como de la Alcaldía que le corresponda.

13. A sa'a dánana se chinána.

Aná añivi cachu toyo nu Direcciones Distritales 7, 8, 16, 19, 20, 25 se 3, cuná kiana dánaná se chinána a kia sxiniñuna aná Añivi-chu Sxica Né-vasxi, cusxua sa'a a shitañuna cánu cádaná, cusxua nu horario 9:00 untu 17:00 horas, lunes untu viernes.

Tá kia tu'u nása sa'a a cachuná cuana sa'a chinuna, aná Añivi Né-chu Sxica Vasxi nu l'í Ñu sxica vasxi nása nuná cuná nakéna a dánana se chinána takia sxiniñuná cusxua akiana aná tavi Secretaría de Administración Y Finanzas se aná Contraloría sxivia Ñu-daá A'koi, dicuni aná Ve'e-chu nusu nasananá.

14. De la rendición de cuentas y la divulgación del avance en la ejecución del proyecto por la alcaldía y el IECM.

14. A cuná nakiana cuenta se nakiana chu sxishi sxica cu-aa a cachuna a kia sa'a chitodona cadana aná ve'e-chu se IECM.

La Alcaldía establecerá mecanismos específicos de seguimiento y rendición de cuentas de sus políticas y presupuesto, para que los Pueblos Originarios participen en el seguimiento, ejecución y/o vigilancia de los mismos, a través del órgano o autoridad que se haya determinado de conformidad con el numeral 2 de la Base cuarta de esta convocatoria, de acuerdo con los artículos 13, numeral 2 de la Ley de Derechos de los Pueblos y Barrios Originarios y Comunidades Indígenas Residentes en la Ciudad de México; 219 de la Ley Orgánica de Alcaldías de la Ciudad de México y lo ordenado en la sentencia con el número de expediente TECDMX-JLDC-007/2022 y acumulados, emitida por el Tribunal Electoral de la Ciudad de México.

Aná toyo ve'e-chu chinaná sxishi cadaná cusxéna cuná se nakiana cuenta sxixi kishina se sa shu'u, dicu dá a Ñu ne'e Sxica vasxi cuná cátna cunéna cuná, cachuna se cusxéna saá chu cu-aa cusxua nu aná né-chu sxishini cátna tátna natoda cavia vasxia nu 2 sa'a casaa ne'e komi a kia cánaná, nacanita'a se tavi lo'o 13, cavi 2 sa'a tu'u va'a Nasananá Aná-Ñu se tavi Ñu sxica vasxi se Tavi-ñu ca'a tu'u tavi Toyona Ñu-daá A'koi; 219 nu tu'u va'a Ve'e-chu Ñu da'a A'koi se a sxaxsiná chu sa'a a chikiana cavi vasxi nu expediente TECDMX-JLDC-007 2022 se dawaca natodo, nashitañuna ana Tribunal Electoral toyo Ñu-daá A'koi.



Del avance y ejecución del proyecto la Alcaldía también informará al IECM, para su divulgación en la Plataforma de Participación, conforme lo establece el artículo 125 fracción IV de la Ley de Participación Ciudadana de la Ciudad de México.

A sxishi sxica se cachuna a chitodona aná Ve'e-chu nakiana chu nu aná IECM, cuná shitañuna nusu nu Plataforma nusu Cataná, cusxua tu'u nátodo cavi nu tavi 125 tavi loo IV kia tu'u va'a Cátaná Añivi-ñu kia Ñu-daá A'koi.